

User Instructions
MSA Anchor Sling

Order No.: SCAS001/05

Print Spec: 10000005389 (F)

CR: 800000059426

Contents

1	Safety Regulations	5
1.1	Correct Use	5
1.2	Compliance	5
1.3	Usage Specifications	5
1.4	Safety and Precautionary Measures	5
1.5	Rescue and Evacuation	7
1.6	Liability Information	7
1.7	Warranty	7
2	Description	8
2.1	Design Statement	8
2.2	Markings and Labels	8
3	Use	9
3.1	Planning the Use of Systems	9
4	Maintenance and Storage	10
5	Inspection	11
5.1	Inspection Frequency	11
5.2	Inspection Steps	11
5.3	Corrective Action	11
5.4	Inspection Grid	12
5.5	Inspection Checklist	12

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

An anchor sling is used as a link between the anchorage structure and the connector. Manufactured with high quality, high tensile strength galvanized steel cable, MSA Anchor Slings provide an ideal anchorage connector for a wide variety of fall protection needs. Applications include most fall arrest, restraint systems and rescue systems. MSA Anchor Slings are terminated with flemish eye splices and are available in several different lengths to suit various anchorage structures.

WARNING!

It is imperative that this manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons

1.2 Compliance

The product may comply with:

- ANSI Z359.18, Type A and / or;
- OSHA requirements

See product label for specific compliance notifications. Anchorage connectors labeled with ANSI Z359.18 have been tested in compliance with the requirements of ANSI/ASSE Z359.7.

CAUTION!

ANSI compliance and testing covers only the hardware and does not extend to the anchorage and substrate to which the anchorage connector is attached.

Failure to follow this caution can result in minor or moderate injury.

1.3 Usage Specifications

2' Anchor Sling	4' Anchor Sling	6' Anchor Sling	8' Anchor Sling
P/N: SFP3267502	P/Ns: SFP3267504 & 10218481	P/Ns: SFP3267506 & 10218482	P/N: 10218483
1/4" (6 mm) x 2' (0.6 m)	1/4" (6 mm) x 4' (1.2 m)	1/4" (6 mm) x 6' (1.8 m)	1/4" (6 mm) x 4' (1.2 m)
Galvanized aircraft cable	Galvanized aircraft cable	Galvanized aircraft cable	Galvanized aircraft cable
Vinyl coated	Vinyl coated	Vinyl coated	Vinyl coated
Steel thimble	Steel thimble	Steel thimble	Steel thimble
Flemish eye terminations	Flemish eye terminations	Flemish eye terminations	Flemish eye terminations
M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs
Approx. weight: 0.7 lb/0.3 kg	Approx. weight: 0.9 lb/0.4 kg	Approx. weight: 1.0 lb/0.5 kg	Approx. weight: 1.3 lb/0.6 kg

1.4 Safety and Precautionary Measures

WARNING!

- DO NOT exceed the allowable free fall distance as specified by governing standards or subsystem components.
- DO NOT exceed the maximum fall arrest forces as specified by governing standards or subsystem components.

- Ensure that fall clearance is sufficient to meet governing standards or subsystem component requirements.
- Prevent swing falls and impact with objects in or adjacent to the fall path.
- Always remove obstructions below the work area to ensure a clear fall path.
- Work directly under the anchorage/anchorage connector at all times.
- Do not leave the MSA Anchor Sling installed in environments which could cause damage or deterioration to the product.
- Refer to [4 Maintenance and Storage](#) and [5 Inspection](#) for care and inspection details.
- Sharp edges may cut a lanyard or shock absorber during a fall.
- DO NOT use where lanyard or shock absorber may be exposed to sharp or abrasive edges or sheared, expanded metal, or frame cut steel.
- Cover all sharp or abrasive edges with padding or sheathing before working above edge.
- Chemical hazards, heat and corrosion may damage the MSA Anchor Slings. More frequent inspections are required in these environments.
- Do not use in environments with temperatures greater than 130°F (54°C) or temperatures lower than -30°F (-34°C).
- Avoid using MSA Anchor Slings adjacent to moving machinery, electrical hazards or abrasive surfaces or in the presence of excessive heat, open flame or molten metal.
- Do not use the MSA Anchor Slings near energized equipment or where contact with high voltage power lines may occur.
- Metal components of the MSA Anchor Slings may provide a path for electrical current to flow, resulting in an electrical shock or electrocution.
- Remove any surface contamination such as, but not limited to, concrete, stucco, roofing material, etc. that could accelerate cutting or abrading of attached components.
- Keep work area free from debris, obstructions, trip hazards, spills or other hazard which could impair the safe operation of the fall protection system.
- DO NOT alter this equipment or intentionally misuse it.
- A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
- Do not rely on feel or sound to verify proper snaphook or carabiner engagement. Ensure that gate and keeper are closed before use.
- DO NOT use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed.
- DO NOT use fall protection equipment for towing, hoisting or material handling.
- DO NOT use the MSA Anchor Slings unless a qualified person has inspected the workplace and determined that identified hazards can neither be eliminated nor exposures to them prevented.
- If PPE is resold, it is essential that instructions for use, maintenance, and periodic examination are provided in the language of destination.
- MSA Fall Protection products may not be used while under the influence of drugs or alcohol.
- RESCUE AND EVACUATION: the user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and specific training necessary to effect prompt rescue under all foreseeable conditions. If the rescue be from a confined space, the provisions of OSHA regulation 1910.146 and ANSI Z117.1 must be taken into account. It is recommended to provide means for user evacuation without assistance of others. This will usually reduce the time to get to a safe place and reduce or prevent the risk to rescuers.
- Do not use the MSA Anchor Sling in a choker configuration except for models that have been tested for this application. (Refer to [3.1 Planning the Use of Systems](#))
- The angle between the two flemish eyes below the anchorage structure must not exceed 45°.
- Do not connect a snap hook directly into the flemish eyes of the anchor sling. An approved connector, such as a carabiner or shackle, must be used to linked the two flemish eyes together.
- MSA Anchor Slings are to be designated and used solely for approved applications.

1 Safety Regulations

- MSA or persons or entities authorized in writing by the manufacturer, shall make all repairs to the equipment. No unauthorized repairs and/or modifications are permitted.

Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

1.5 Rescue and Evacuation

The user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and special training necessary to effect prompt rescue under all foreseeable conditions. If the rescue be from a confined space, the provisions of OSHA regulation 1910.146 and ANSI Z 117.1 must be taken into account. Although a rescue plan and the means to implement it must always be in place, it is a good idea to provide means for user evacuation without assistance of others. This will usually reduce the time to get to a safe place and reduce or prevent the risk to rescuers.

1.6 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the device has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the device are the exclusive responsibility of the individual operator. Product liability claims, warranties and guarantees made by MSA with respect to the device are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.7 Warranty

Express Warranty – MSA warrants that the product furnished is free from mechanical defects or faulty workmanship for a period of one (1) year from first use or eighteen (18) months from date of shipment, whichever occurs first, provided it is maintained and used in accordance with MSA's instructions and/or recommendations. Replacement parts and repairs are warranted for ninety (90) days from the date of repair of the product or sale of the replacement part, whichever occurs first. MSA shall be released from all obligations under this warranty in the event repairs or modifications are made by persons other than its own authorized service personnel or if the warranty claim results from misuse of the product. No agent, employee or representative of MSA may bind MSA to any affirmation, representation or modification of the warranty concerning the goods sold under this contract. MSA makes no warranty concerning components or accessories not manufactured by MSA, but will pass on to the Purchaser all warranties of manufacturers of such components. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, AND IS STRICTLY LIMITED TO THE TERMS HEREOF. MSA SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusive Remedy - It is expressly agreed that the Purchaser's sole and exclusive remedy for breach of the above warranty, for any tortious conduct of MSA, or for any other cause of action, shall be the repair and/or replacement, at MSA's option, of any equipment or parts thereof, that after examination by MSA are proven to be defective. Replacement equipment and/or parts will be provided at no cost to the Purchaser, F.O.B. Purchaser's named place of destination. Failure of MSA to successfully repair any nonconforming product shall not cause the remedy established hereby to fail of its essential purpose.

Exclusion of Consequential Damages - Purchaser specifically understands and agrees that under no circumstances will MSA be liable to Purchaser for economic, special, incidental, or consequential damages or losses of any kind whatsoever, including but not limited to, loss of anticipated profits and any other loss caused by reason of the non-operation of the goods. This exclusion is applicable to claims for breach of warranty, tortious conduct or any other cause of action against MSA.

For additional information please contact the Customer Service Department at 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

2 Description

The MSA Anchor Sling functions as an anchorage connector in a fall protection system. The anchor sling is designed to be wrapped around an anchorage structure of sufficient capacity and linked in a basket or choker configuration using a standard fall arrest connector.



Figure 1 Parts

- | | | | |
|---|--|---|------------------------------|
| 1 | Thimble | 3 | Label (can slide along line) |
| 2 | Flemish Eye Splice with Swaged Fitting | 4 | PVC covered wire rope |

2.1 Design Statement

1. The MSA Anchor Sling shall comply with the standards shown on the label, as well as other government regulations and standards set forth for anchorage connectors.
2. When used according to instructions will exceed the required minimum breaking strength of 5000 lbs (22.2 kN).
3. Only one (1) person shall use the MSA Anchor Sling at one time. This anchor sling can also be used with approved systems.
4. An approved anchorage structure shall be secured and capable of supporting a minimum 5,000 lbs. (22 kN) per user.
5. The recommended MSA connector for the anchor sling is the MSA Carabiner or appropriate connector.
6. The MSA Anchor Sling is terminated using a flemished eye splice with standard swaged steel sleeve.
7. For MSA Anchor Slings that are intended to be used in a basket configuration, the two strands of cable sling in this configuration must be of equal length to ensure an even distribution of a load.
8. Remove the MSA Anchor Sling from service immediately if the product has seen fall arresting forces. Personal fall arrest systems and anchorages must:
 - a. have a strength capable of supporting and withstanding at least 5,000 pounds (22.2 kN) in the directions permitted by the system without failure
 - b. must be certified by a professional engineer as having the required strength for fall arrest or travel restraint, as applicable. See ANSI Z359.18 for definition of certification.

When more than one personal fall arrest system is attached to an anchorage, the anchorage strengths must be multiplied by the number of fall arrest systems attached. Do not proceed with installation and use of the anchorage connect if an assessment of strength cannot be made.

2.2 Markings and Labels



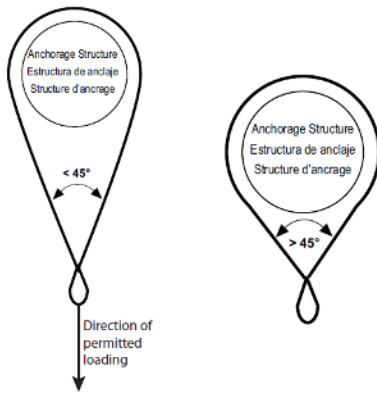
3 Use

3.1 Planning the Use of Systems

1. Inspect MSA Anchor Sling before each use in accordance with the inspection instructions.
2. Ensure that the anchorage structure meets strength requirements of applicable governing regulations and the requirements of ANSI Z359.18, Section 7.2.3 (See [2.1 Design Statement](#)).

Correct

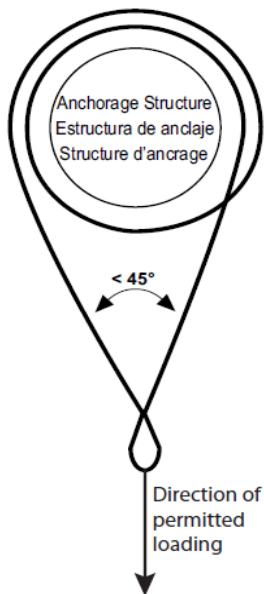
Incorrect



3. Choose an appropriate MSA Anchor Sling length for the application. The anchor sling length chosen must be long enough to sufficiently wrap around the anchorage structure and allow for a maximum 45° angle at the connection of the two flemish eyes.

NOTE: The anchorage connector is only be loaded directly underneath the product, as indicated by the arrows.

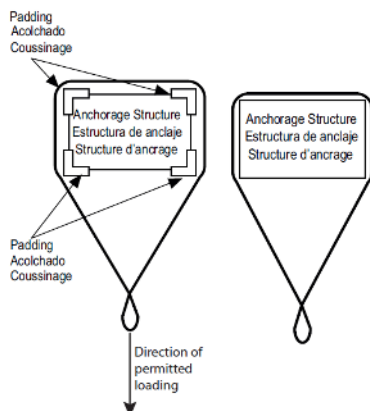
Correct



4. In situations In situations in which a long anchor sling is used on a small anchorage structure, it is permissible to wrap the anchor sling more than once around the anchorage structure in order to raise the height of the connection point.

Correct

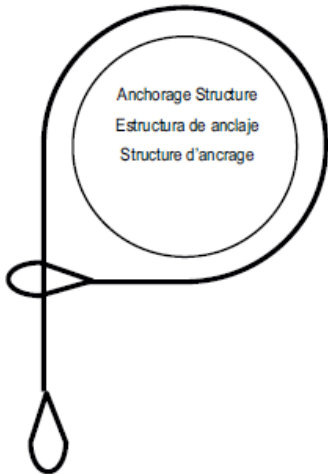
Incorrect



5. Adjust the MSA Surety Anchor Sling to align both flemish eyes at an equal length below the anchor structure. When the anchorage structure has sharp edges or corners, it may become necessary to pad these edges or corners in order to maintain the integrity of the anchor sling.

6. Connect the two flemish eyes of the anchor sling using an appropriate fall arrest connector. The connector used must be in accordance with the strength requirements of applicable governing regulations and the requirements of ANSI standards. The connector should also be of sufficient diameter to properly accommodate both flemish eyes while maintaining the integral strength of the connector.
7. A choker configuration is only permitted for certain models which have been tested for this application. Tested models include 10218481, 10218482, and 10218483. See 8.
8. Allowable choker configurations

Allowable Choker Configurations

Part Number	
10218481	
10218482	
10218483	

⚠ WARNING!

Only use a choker configuration for the models that have been tested and listed above. DO NOT USE a choker configuration with any part numbers that have not been tested.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

4 Maintenance and Storage

1. Maintenance and storage of equipment shall be conducted by the users organization in accordance with MSA instructions. Unique issues, which may arise due to conditions of use, shall be addressed with MSA.
2. Devices which are in need of or scheduled for maintenance shall be tagged as unusable and removed from service until maintenance is completed.
3. Store in a clean, dry area free from excessive heat, harmful fumes and corrosive agents.
4. When in doubt of the method of operation, maintenance or inspection procedures, DO NOT USE.
5. Clean the Anchor Sling with a solution of water and mild laundry detergent. Dry hardware with a clean cloth and hang to air dry. Do not speed dry with heat. Excessive accumulation of dirt, paint, or other foreign matter may prevent proper function of the Anchor Sling.

NOTE: Questions concerning Anchor Sling conditions and cleaning should be directed to MSA.

5 Inspection

5.1 Inspection Frequency

The Anchor Sling must be inspected by the user before each use and, additionally, by a competent person other than the user at intervals of no more than six months. The competent person inspection is referred to as Formal Inspection.

The program administrator shall maintain documentation of equipment inspections. This documentation shall include, at a minimum, the identity of the equipment, inspection date, name of the competent or qualified person conducting the inspection and the result of that inspection.

The program administrator shall set inspection criteria for the equipment. Such criteria shall equal or exceed the most restrictive of the criteria established by the ANSI Z359.18 standard or the manufacturer's user instructions. Keep inspection criteria current in relationship to changing patterns or conditions of use.

5.2 Inspection Steps

1. Inspect the Anchor Sling labels to verify that they are present and legible.

NOTE: See [2.2 Markings and Labels](#), for the specific labels that should be present and the information contained on those for the model number shown on page one (1) of these instructions.

2. Check the Formal Inspection Grid to be sure a Formal Inspection has been performed within the last six months.

NOTE: If the Grid does not indicate that a Formal Inspection has been performed within the last six months (by being punched), or if any labels are missing or illegible, remove the MSA Anchor Sling from use and mark it as "UNUSABLE" until a Formal Inspection is performed by a competent person.

3. Inspect the thimble, flemish eye splice with swaged fitting and PVC covered wire rope for deformations, fractures, cracks, corrosion, deep pitting, sharp edges, cuts, deep nicks and evidence of excessive heat or chemical exposures.
4. Inspect the plastic label for its presence and legibility.
5. Inspect each component and subsystem of the complete system in accordance with the associated manufacturer's instructions.

5.3 Corrective Action

When inspection in accordance with [5 Inspection](#) reveals any of the identified conditions, the Anchor Sling must be immediately removed from service and marked as "UNUSABLE" until destroyed or subjected to corrective maintenance by the user's organization in accordance with [4 Maintenance and Storage](#).

Damage, excessive wear, malfunction, and aging are generally not repairable. If detected, immediately remove the Anchor Sling from use and mark it as "UNUSABLE" until destroyed. For final disposition, submit the Anchor Sling to a competent person who is authorized to perform Formal Inspection. If there is any question as to repairability, contact MSA or a service center authorized in writing by MSA before further use of the product.

WARNING!

- Unauthorized alterations, relocations, or additions to the anchorage connector are not permitted.
- Only MSA or persons or entities with written authorization from the manufacturer may make repairs to the MSA Anchor Sling. No unauthorized repairs, modifications, alterations, relocations, and/or additions are permitted.

Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

5.4 Inspection Grid

Punch month of first use, see [5.2 Inspection Steps](#).

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1st												
2nd												
3rd												
4th												
5th												
6th												

5.5 Inspection Checklist

Model Number: _____ Date Purchased: _____

Inspection Date	Corrective Action Taken	Maintenance Performed
Inspection Items Noted		
Approved By		
Inspection Date	Corrective Action Taken	Maintenance Performed
Inspection Items Noted		
Approved By		

Instrucciones de uso
Eslinga de anclaje MSA

N. ° de pedido: SCAS001/05
Especif. impr.: 10000005389 (F)
CR: 800000059426

Contenido

1	Normas de seguridad	17
1.1	Uso correcto	17
1.2	Conformidad	17
1.3	Especificaciones de uso	17
1.4	Medidas de seguridad y precaución	18
1.5	Rescate y evacuación	19
1.6	Información sobre la responsabilidad	19
1.7	Garantía	19
2	Descripción	20
2.1	Declaración de diseño	20
2.2	Marcas y etiquetas	21
3	Uso	21
3.1	Planeación del uso de los sistemas	21
4	Mantenimiento y almacenamiento	22
5	Inspección	23
5.1	Frecuencia de inspección	23
5.2	Procedimiento de inspección	23
5.3	Acción correctiva	23
5.4	Cuadrícula de inspección	24
5.5	Lista de verificación para la inspección	24

1 Normas de seguridad

1.1 Uso correcto

Una eslinga de anclaje se utiliza como enlace entre la estructura de anclaje y el conector. Fabricadas con cable de acero galvanizado de alta calidad y resistencia a la tracción, las eslingas de anclaje MSA representan un conector de anclaje ideal para una amplia variedad de necesidades de protección contra caídas. Las aplicaciones abarcan la mayoría de los sistemas de detención de caídas, retención y rescate. Las eslingas de anclaje MSA están terminadas con empalmes de ojo y están disponibles en varias longitudes diferentes para adaptarse a diversas estructuras de anclaje.

¡ADVERTENCIA!

Es obligatorio leer y atenerse a la información proporcionada en este manual al usar el producto. En concreto, es necesario leer y respetar las instrucciones de seguridad así como la información sobre el uso y el funcionamiento del producto. Además, para un uso seguro, hay que respetar las normas nacionales vigentes en el país del usuario.

Hacer caso omiso de esta advertencia puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.

Cualquier uso alternativo o que no tenga en cuenta estas especificaciones, se considerará un uso no conforme. Esto concierne especialmente además cualquier modificación hecha al producto sin la debida autorización, así como cualquier prueba de conformidad no realizada por MSA o por personas autorizadas.

1.2 Conformidad

El producto puede cumplir con:

- ANSI Z359.18, Tipo A y/o
- Requisitos de OSHA

En la etiqueta del producto encontrará las notificaciones específicas de conformidad. Los conectores de anclaje etiquetados con ANSI Z359.18 se han probado de conformidad con los requisitos de ANSI/ASSE Z359.7.

¡CUIDADO!

La conformidad con ANSI y las pruebas se refieren únicamente a los herrajes y no cubren el anclaje ni el soporte al cual se engancha el conector de anclaje.

No respetar esta precaución puede comportar lesiones menores o moderadas.

1.3 Especificaciones de uso

Eslinga de anclaje de 2'	Eslinga de anclaje de 4'	Eslinga de anclaje de 6'	Eslinga de anclaje de 8'
P/N: SFP3267502	P/N: SFP3267504 y 10218481	P/N: SFP3267506 y 10218482	P/N: 10218483
1/4" (6 mm) x 2' (0.6 m)	1/4" (6 mm) x 4' (1.2 m)	1/4" (6 mm) x 6' (1.8 m)	1/4" (6 mm) x 4' (1.2 m)
Cable de acero galvanizado	Cable de acero galvanizado	Cable de acero galvanizado	Cable de acero galvanizado
Recubrimiento de vinilo	Recubrimiento de vinilo	Recubrimiento de vinilo	Recubrimiento de vinilo
Argolla de acero	Argolla de acero	Argolla de acero	Argolla de acero
Terminaciones de ojo	Terminaciones de ojo	Terminaciones de ojo	Terminaciones de ojo
Resistencia mín. a la rotura 5000 lb	Resistencia mín. a la rotura 5000 lb	Resistencia mín. a la rotura 5000 lb	Resistencia mín. a la rotura 5000 lb
Peso aprox: 0.7 lb/0.3 kg	Peso aprox: 0.9 lb/0.4 kg	Peso aprox: 1.0 lb/0.5 kg	Peso aprox: 1.3 lb/0.6 kg

1.4 Medidas de seguridad y precaución

¡ADVERTENCIA!

- NO supere la distancia permitida de caída libre especificada conforme a las normas vigentes o según los componentes del subsistema.
- NO supere las fuerzas máximas de detención de caídas especificadas conforme a las normas vigentes o según los componentes del subsistema.
- Asegúrese de que la distancia de caída sea suficiente conforme a las normas vigentes o según los requisitos de los componentes del subsistema.
- Prevenga las caídas pendulares y los golpes contra objetos en la trayectoria de caída o junto a ella.
- Retire siempre los obstáculos que pueda haber bajo el área de trabajo para asegurar una trayectoria de caída despejada.
- Trabaje directamente bajo el anclaje/conector de anclaje en todo momento.
- No deje la eslinga de anclaje MSA instalada en lugares en los que pueda sufrir daños o deterioro.
- En las secciones [4 Mantenimiento y almacenamiento](#) y [5 Inspección](#) encontrará información detallada sobre el cuidado y la inspección.
- Los bordes afilados pueden cortar un cordón o un amortiguador durante una caída.
- NO use el producto si el cordón o el amortiguador pueden verse expuestos a bordes afilados o abrasivos, a metal cizallado o expandido o a perfiles de acero cortados.
- Antes de trabajar sobre bordes afilados o abrasivos, use un revestimiento o almohadillado para cubrirlos.
- Las sustancias químicas, el calor y la corrosión pueden estropear las eslingas de anclaje MSA. En ambientes expuestos a estas condiciones se requieren inspecciones más frecuentes.
- No use el producto en ambientes que alcancen temperaturas de más de 130 °F (54 °C) o de menos de -30 °F (-34 °C).
- Evite usar las eslingas de anclaje MSA cerca de maquinaria en movimiento, en lugares en los que haya riesgos eléctricos o superficies abrasivas o en presencia de calor excesivo, llamas o metal fundido.
- No use las eslingas de anclaje MSA cerca de equipos energizados o en lugares en los que puedan producirse contactos con líneas de alta tensión.
- Los componentes metálicos de las eslingas de anclaje MSA pueden proveer un camino para que circule la corriente eléctrica, lo que puede dar lugar a descargas eléctricas o electrocución.
- Elimine totalmente los contaminantes de la superficie, como concreto, estuco, material de cobertura, etc., ya que pueden precipitar el corte o la abrasión de los componentes enganchados.
- Mantenga el área de trabajo libre de escombros, obstáculos, riesgos de tropiezo y líquidos derramados que puedan comprometer la seguridad del uso del sistema de protección contra caídas.
- NO modifique este equipo ni lo utilice intencionalmente de forma inadecuada.
- Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que puede utilizarse con los sistemas de detención de caídas.
- No hay que fiarse del tacto o del oído para verificar si el gancho de seguridad o el mosquetón se cierran correctamente. Asegúrese antes del uso de que el gatillo y la trabilla estén perfectamente cerrados.
- NO use equipos de protección contra caídas para finalidades distintas de aquellas para las cuales están diseñados.
- NO use equipos de protección contra caídas para remolcar, elevar o desplazar material.
- NO use las eslingas de anclaje MSA a menos que una persona calificada haya inspeccionado el lugar de trabajo y haya determinado que no es posible eliminar los riesgos identificados ni prevenir la exposición a los mismos.
- Si el EPP se vende a terceros, es esencial entregar junto al mismo las instrucciones de uso, mantenimiento y revisión periódica en el idioma de destino.
- Los productos de protección contra caídas de MSA no deben usarse bajo el efecto de drogas o alcohol.

- **RESCATE Y EVACUACIÓN:** El usuario debe tener un plan de rescate y los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta el equipo y la formación específica que se requieren para poder realizar un rápido rescate en todas las condiciones previsibles. Si el rescate se realiza desde un lugar confinado, se deben tener en cuenta las disposiciones del reglamento 1910.146 de OSHA y la norma ANSI Z117.1. Se recomienda proveer los medios necesarios para la evacuación del usuario sin necesidad de asistencia de terceros. De esta forma el usuario podrá llegar más pronto a un lugar seguro y reducir así el riesgo para los socorristas.
- No utilice la eslinga de anclaje MSA en configuración de gargantilla, excepto en los modelos que han sido probados para esta aplicación (consulte [3.1 Planeación del uso de los sistemas](#)).
- El ángulo entre los dos ojos bajo la estructura de anclaje no debe superar los 45°.
- No conecte un gancho de seguridad directamente en los ojos de la eslinga de anclaje. Se debe utilizar un conector aprobado, como un mosquetón o un grillete, para unir los dos ojos.
- Las eslingas de anclaje MSA se deben asignar y usar únicamente en aplicaciones aprobadas.
- Solo MSA o personas o centros autorizados por escrito por la misma pueden realizar reparaciones en el equipo. Se prohíbe efectuar reparaciones o modificaciones no autorizadas.

Hacer caso omiso de estas advertencias puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.

1.5 Rescate y evacuación

El usuario debe tener un plan de rescate y los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta el equipo y la capacitación especial que se requieren para poder realizar un rápido rescate en todas las condiciones previsibles. Si el rescate se realiza desde un lugar confinado, se deben tener en cuenta las disposiciones del reglamento 1910.146 de OSHA y la norma ANSI Z 117.1. Aunque el plan de rescate y los medios para implementarlo deben estar siempre disponibles, es oportuno procurar al usuario un medio de evacuación sin la asistencia de otras personas. De esta forma el usuario podrá llegar más pronto a un lugar seguro y reducir así el riesgo para los socorristas.

1.6 Información sobre la responsabilidad

MSA declina toda responsabilidad en caso de que el instrumento se haya utilizado de forma inadecuada o no conforme a lo previsto. La selección y el uso del instrumento son responsabilidad exclusiva de cada uno de los operadores. Toda reclamación de responsabilidad y todo derecho de garantía, incluyendo la garantía que ofrece MSA para su instrumento, se anulan en caso de un uso o un mantenimiento no conformes con las instrucciones de este manual.

1.7 Garantía

Garantía explícita – MSA garantiza este producto contra defectos mecánicos y de calidad de fabricación durante un período de un (1) año a partir del primer uso, o de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de envío, lo que ocurra primero, siempre y cuando se hayan respetado las instrucciones y recomendaciones de MSA para el uso y el mantenimiento. Los repuestos y las reparaciones se garantizan por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de reparación del producto o de venta del repuesto, lo que ocurra primero. MSA queda eximida de toda responsabilidad de garantía en caso de reparaciones o modificaciones por parte de personas no asignadas por la empresa misma o diferentes del personal autorizado para el mantenimiento, o en caso de daños debidos a un uso incorrecto del producto. Ningún agente, empleado ni representante de MSA tiene autoridad alguna para vincular a MSA a ninguna afirmación, representación o modificación de la garantía relacionadas con los bienes vendidos bajo este contrato. MSA no ofrece garantía alguna sobre los componentes o accesorios no fabricados por la misma; se limitará únicamente a transmitir al comprador las garantías de los fabricantes de dichos componentes. **ESTA GARANTÍA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA, TÁCITA O ESTATUTARIA, Y SE LIMITA Estrictamente a LOS TÉRMINOS AQUÍ EXPUESTOS. MSA DECLINA EXPRESAMENTE TODO TIPO DE GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.**

Recurso exclusivo – Se conviene expresamente que el único y exclusivo recurso del comprador en caso de incumplimiento de esta garantía, de cualquier conducta negligente de MSA o cualquier otra causa de acción, consistirá en la reparación y/o sustitución, a discreción de MSA, del equipo o de los componentes que, una vez examinados por MSA, resulten defectuosos. La sustitución del equipo y/o sus componentes se realizará sin costo alguno para el comprador, FOB, en el lugar de destino indicado por el mismo. El incumplimiento de MSA en reparar con éxito el producto no conforme, no hace que el recurso establecido por este medio falle en su propósito esencial.

Exclusión de daños consecuenciales – El comprador entiende y acuerda específicamente que bajo ninguna circunstancia MSA será responsable ante el comprador por daños o pérdidas económicas, especiales, incidentales o consecuenciales de cualquier tipo, incluyendo pero sin limitarse a la pérdida de ganancias anticipadas y cualquier otra pérdida causada por el funcionamiento incorrecto de los productos. Esta exclusión se aplica a las reclamaciones por infracciones de la garantía, conductas ilícitas o cualquier otro hecho que justifique una causa de acción contra MSA.

Para obtener información complementaria, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente llamando al 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

2 Descripción

La eslinga de anclaje MSA funciona como un conector de anclaje en un sistema de protección contra caídas. La eslinga de anclaje está diseñada para envolverse alrededor de una estructura de anclaje de suficiente capacidad y unida en una configuración de cesta o gargantilla utilizando un conector de detención de caídas estándar.



Figura 1 Partes

1	Argolla	3	Etiqueta (puede deslizarse por la línea)
2	Empalme de ojo con conexión forjada	4	Cable de acero recubierto de PVC

2.1 Declaración de diseño

1. La eslinga de anclaje MSA deberá cumplir con las normas indicadas en la etiqueta, así como con otras regulaciones y normas gubernamentales establecidas para los conectores de anclaje.
2. Si se utiliza según las instrucciones, superará la resistencia mínima a la rotura requerida de 5000 lb (22.2 kN).
3. Solo una (1) persona a la vez puede utilizar la eslinga de anclaje MSA. Esta eslinga de anclaje también puede utilizarse con sistemas homologados.
4. Una estructura de anclaje aprobada deberá estar asegurada y ser capaz de soportar un mínimo de 5000 libras (22 kN) por usuario.
5. El conector MSA recomendado para la eslinga de anclaje es el mosquetón MSA o el conector apropiado.
6. La eslinga de anclaje MSA está terminada con un empalme de ojo con un manguito de acero forjado estándar.
7. En el caso de las eslingas de anclaje MSA destinadas a ser utilizadas en una configuración de cesta, los dos ramales de la eslinga de cable en esta configuración deben tener la misma longitud para garantizar una distribución uniforme de la carga.
8. Ponga fuera de servicio de inmediato la eslinga de anclaje MSA si se ha visto sometida a fuerzas de detención de caídas. Los sistemas personales de detención de caídas y los anclajes deben:
 - a. tener una resistencia capaz de soportar y aguantar al menos 5000 libras (22.2 kN) en las direcciones permitidas por el sistema sin fallar;
 - b. contar con una certificación expedida por un ingeniero en la que se declare que tienen la fuerza requerida para la detención de caídas o la restricción de desplazamiento, según sea pertinente. Consulte la norma ANSI Z359.18 para conocer la definición de la certificación.

Cuando hay más de un sistema personal de detención de caídas conectado a un punto de anclaje, las resistencias de anclaje deben multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas conectados. No proceda a la instalación y uso de la conexión de anclaje si no se puede realizar una evaluación de la resistencia.

2.2 Marcas y etiquetas



MSA-The Safety Company
 1000 Cranberry Woods Dr.,
 Cranberry Twp., PA 16066 U.S.A.
 www.MSA-safety.com
 1-800-672-2222
 Fax: 1-800-967-0398

1/4" (6mm) STEEL CABLE
 MBS 5000lbs. (22.2kN)

Checker Application Indicator /
 Indicador de aplicación de la
 gargantilla de anclaje /
 Indicateur d'une utilisation sous
 forme de collier étrangleur

Model / Modelo / Modèle

Length / Longitud /
 Longueur

Date Made /
 Fecha de producción /
 Date de Fabrication

Meets Standards /
 Cumple con las normas /
 Satisfait aux normes

Product of / Producto de /
 Produit de

⚠ WARNING At potential users of this equipment and users management must read and understand the instructions fully. Failure to do so could result in serious injury or death. Call 1-800-672-2222 for additional application, operation, maintenance and inspection manual. Any unit which has seen falling service should not be used after such service. Avoid sharp edges, corners, wedging and severe abrasion. ⚠ ADVERTENCIA Todos los usuarios potenciales de este equipo, al igual que sus superiores, deben leer detenidamente y comprender todas las instrucciones. De lo contrario pueden provocarse lesiones graves o incluso la muerte. Llame al 1-800-672-2222 para obtener el manual de mantenimiento o inspección de la aplicación adicional. No se deben utilizar las unidades que se hayan visto sometidas a una detención de caídas. Evite los bordes afilados, las esquinas, las cuñas y la abrasión severa. ⚠ AVERTISSEMENT Tous les usagers éventuels de ce matériel ainsi que leurs supérieurs doivent lire et comprendre toutes les instructions. L'observation de celles-ci peut éviter une blessure grave ou la mort. Pour un manuel supplémentaire d'application d'exploitation et d'inspection, appelez le 1-800-672-2222. Ne jamais réutiliser un dispositif de sécurité qui a déjà servi à arrêter la chute. Évitez les bords tranchants, les angles, les coins et l'usage abusif.

412 Rev. 5 100262 12

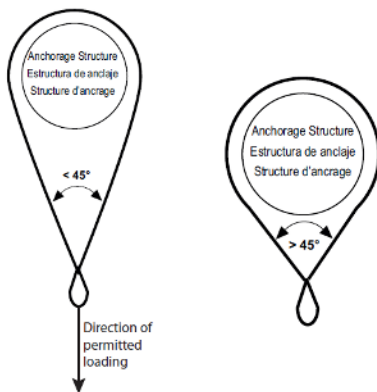
3 Uso

3.1 Planeación del uso de los sistemas

1. Revise la eslinga de anclaje MSA antes de cada uso conforme a las instrucciones de inspección.
2. Asegúrese de que la estructura de anclaje cumpla los requisitos de resistencia de la normativa vigente y los requisitos de la norma ANSI Z359.18, sección 7.2.3 (véase [2.1 Declaración de diseño](#)).

Correcto

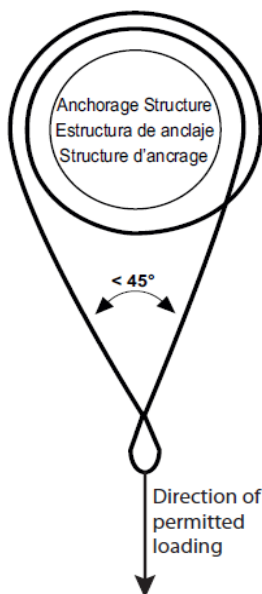
Incorrecto



3. Elija una longitud de eslinga de anclaje MSA adecuada para la aplicación. La longitud de la eslinga de anclaje elegida debe ser lo suficientemente larga para envolver la estructura de anclaje y permitir un ángulo máximo de 45° en la conexión de los dos ojos.

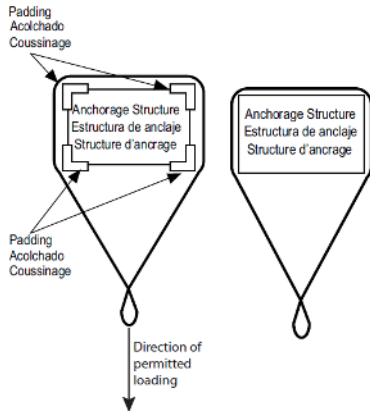
NOTA: El conector de anclaje solo se puede cargar directamente debajo del producto, como indican las flechas.

Correcto



4. En situaciones en las que se utiliza una eslinga de anclaje larga en una estructura de anclaje pequeña, se permite envolver la eslinga de anclaje más de una vez alrededor de la estructura de anclaje para aumentar la altura del punto de conexión.

Correcto Incorrecto



5. Ajuste la eslinga de anclaje MSA Surety para alinear ambos ojos a la misma longitud por debajo de la estructura de anclaje. Cuando la estructura de anclaje tiene bordes o esquinas afilados, puede ser necesario acolchar estos bordes o esquinas para mantener la integridad de la eslinga de anclaje.

6. Conecte los dos ojos de la eslinga de anclaje utilizando un conector de detención de caídas adecuado. El conector utilizado debe cumplir los requisitos de resistencia de la normativa vigente y los requisitos de las normas ANSI. El conector también debe tener un diámetro suficiente para alojar adecuadamente los dos ojos, sin perder su resistencia integral.
7. La configuración de gargantilla solo está permitida para ciertos modelos que han sido probados para esta aplicación. Los modelos probados son 10218481, 10218482 y 10218483. Ver [8](#).
8. Configuraciones de gargantilla permitidas

Configuraciones de gargantilla permitidas

Número de parte	
10218481	
10218482	
10218483	

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Utilice una configuración de gargantilla solo para los modelos que se han probado y enumerado anteriormente. NO UTILICE una configuración de gargantilla con ningún número de pieza que no haya sido probado.

Hacer caso omiso de esta advertencia puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.

4 Mantenimiento y almacenamiento

- El mantenimiento y el almacenamiento del equipo deben ser realizados por la organización del usuario conforme a las instrucciones de MSA. Todos y cada uno de los problemas que puedan surgir debido a las condiciones de uso deberán afrontarse junto a MSA.
- Los dispositivos que requieren mantenimiento, o para los cuales este se ha programado, deben marcarse como inutilizables y ponerse fuera de servicio hasta que el mantenimiento se haya llevado a cabo.
- Almacene el producto en un lugar limpio y seco, libre de calor excesivo, humos nocivos y agentes corrosivos.

4. En caso de duda sobre el método de funcionamiento, el mantenimiento o los procedimientos de inspección, NO USE EL PRODUCTO.
5. Limpie la eslinga de anclaje con una solución de agua y detergente suave para ropa. Seque los herrajes con un paño limpio y cuélguelos para dejarlos secar al aire. No intente acelerar el secado con fuentes de calor. Una acumulación excesiva de suciedad, pintura u otros materiales extraños puede comprometer el funcionamiento correcto de la eslinga de anclaje.

NOTA: Póngase en contacto con MSA si tiene dudas sobre las condiciones y la limpieza de la eslinga de anclaje.

5 Inspección

5.1 Frecuencia de inspección

El usuario debe revisar la eslinga de anclaje antes de cada uso y debe, además, someterla a una inspección a cargo de una persona competente distinta de sí mismo por lo menos una vez cada seis meses. La inspección a cargo de la persona competente se denomina “inspección formal”.

El administrador del programa debe conservar los documentos de las inspecciones de los equipos. Dichos documentos incluyen, como mínimo, los datos del equipo, la fecha de la inspección, el nombre de la persona competente o cualificada que ha llevado a cabo la inspección y el resultado de la inspección.

El administrador del programa debe establecer los criterios de inspección del equipo. Dichos criterios deben cumplir o incluso superar las disposiciones más rigurosas de la norma ANSI Z359.18 o de las instrucciones de uso del fabricante. Mantenga actualizados los criterios de inspección según el avance de las pautas y de las condiciones de uso.

5.2 Procedimiento de inspección

1. Revise que las etiquetas de la eslinga de anclaje estén presentes y resulten perfectamente legibles.

NOTA: En [2.2 Marcas y etiquetas](#) se proporciona información sobre las etiquetas que deben estar presentes y los datos que figuran en las mismas para el número de modelo que se muestra en la página uno (1) de estas instrucciones.

2. Revise la cuadrícula de inspección formal para asegurarse de que se haya realizado una inspección formal en los últimos seis meses.

NOTA: Si en la cuadrícula no está indicado (mediante perforación) que se ha realizado una inspección formal en los últimos seis meses, o si las etiquetas no están completas o resultan ilegibles, ponga la eslinga de anclaje fuera de servicio y márquela como “INUTILIZABLE” hasta que supere una inspección formal a cargo de una persona competente.

3. Revise que la argolla, el empalme de ojo con conexión forjada y el cable de acero recubierto de PVC no presenten deformaciones, fracturas, grietas, corrosión, picaduras profundas, bordes cortantes, cortes, entalladuras profundas, y controle que no se hayan expuesto a un calor excesivo o a sustancias químicas.
4. Compruebe que la etiqueta plástica esté presente y sea legible.
5. Revise todos los componentes y subsistemas del sistema completo conforme a las instrucciones del fabricante correspondiente.

5.3 Acción correctiva

Si la inspección, de acuerdo con [5 Inspección](#) revela alguna de las condiciones indicadas, la eslinga de anclaje deberá ponerse fuera de servicio de inmediato y marcarse como “INUTILIZABLE” hasta su eliminación o hasta que se someta a un mantenimiento correctivo por parte de la organización del usuario, de acuerdo con [4 Mantenimiento y almacenamiento](#).

Los daños, el desgaste excesivo, los problemas de funcionamiento y el envejecimiento generalmente no pueden repararse. Si se presentan estas condiciones, ponga la eslinga de anclaje fuera de servicio de inmediato y márquela como “INUTILIZABLE” hasta su eliminación. Por último, envíe la eslinga de anclaje a una persona competente, autorizada para llevar a cabo la inspección formal. En caso de dudas en cuanto a la posibilidad de reparación del producto, póngase en contacto con MSA o con un centro de servicio autorizado por escrito por MSA antes de volver a utilizarlo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Se prohíbe efectuar modificaciones, reubicaciones o adiciones no autorizadas al conector de anclaje.
- Únicamente MSA o entidades autorizadas por escrito por la misma pueden reparar la eslinga de anclaje MSA. Se prohíbe efectuar reparaciones, modificaciones, alteraciones, reubicaciones y/o adiciones no autorizadas.

Hacer caso omiso de estas advertencias puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.

5.4 Cuadrícula de inspección

Perfore el mes del primer uso; véase [5.2 Procedimiento de inspección](#).

	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1.º												
2.º												
3.º												
4.º												
5.º												
6.º												

5.5 Lista de verificación para la inspección

Número de modelo: _____ Fecha de compra: _____

Fecha de inspección	Acción correctiva adoptada	Mantenimiento realizado
Elementos de inspección observados		
Aprobado por		
Fecha de inspección	Acción correctiva adoptada	Mantenimiento realizado
Elementos de inspección observados		
Aprobado por		

Instructions d'utilisation
Élingue d'ancrage MSA

Numéro de commande : SCAS001/05

Spécifications d'impression : 10000005389 (F)

CR : 800000059426

Table des matières

1	Règles de sécurité	29
1.1	Utilisation correcte	29
1.2	Conformité	29
1.3	Paramètres d'utilisation	29
1.4	Mesures de précautions et de sécurité	30
1.5	Sauvetage et évacuation	31
1.6	Renseignements en matière de responsabilité	31
1.7	Garantie	31
2	Description	32
2.1	Conception	32
2.2	Marquages et étiquettes	33
3	Utilisation	33
3.1	Planification de l'utilisation des dispositifs	33
4	Entretien et entreposage	35
5	Inspection	35
5.1	Fréquence d'inspection	35
5.2	Étapes de l'inspection	36
5.3	Mesure corrective	36
5.4	Grille d'inspection	36
5.5	Liste de contrôle de l'inspection	37

1 Règles de sécurité

1.1 Utilisation correcte

Une élingue d'ancrage est utilisée comme lien entre la structure d'ancrage et le raccord. Fabriquées avec un câble d'acier galvanisé très résistant à la traction de qualité supérieure, les élingues d'ancrage MSA fournissent un raccord d'ancrage idéal pour de nombreux besoins en matière de protection antichute. Les applications possibles comprennent la plupart des systèmes antichute, de retenue et de sauvetage. Les élingues d'ancrage MSA sont terminées par des épissures à œil et sont offertes en plusieurs longueurs pour convenir à diverses structures d'ancrage.

AVERTISSEMENT!

Il est essentiel de lire le présent manuel, puis d'en respecter les directives au moment d'utiliser le produit. Les consignes de sécurité, en particulier, ainsi que les renseignements relatifs à l'utilisation et au fonctionnement du produit doivent être attentivement lus et respectés. En outre, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en considération pour un usage sécuritaire.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Tout autre usage ou usage en dehors des plages de fonctionnement spécifiées sera considéré comme non conforme. Cela vaut également pour les modifications non autorisées du produit et les travaux de mise en service qui n'ont pas été exécutés par MSA ou des personnes autorisées.

1.2 Conformité

Le produit peut être conforme aux exigences de :

- ANSI Z359.18, Type A;
- OSHA.

Consulter l'étiquette du produit pour des avis de conformité particuliers. Les raccords d'ancrage portant l'autocollant de la norme ANSI Z359.18 ont été essayés en conformité avec les exigences des normes ANSI/ASSE Z359.7.

MISE EN GARDE!

La conformité à ANSI et les essais couvrent uniquement la quincaillerie, ils ne s'étendent pas à l'ancrage et au substrat auquel le raccord d'ancrage est fixé.

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

1.3 Paramètres d'utilisation

Élingue d'ancrage de 2 pi	Élingue d'ancrage de 4 pi	Élingue d'ancrage de 6 pi	Élingue d'ancrage de 8 pi
Numéro de pièce SFP3267502	Numéros de pièce : SFP3267504 et 10218481	Numéros de pièce : SFP3267506 et 10218482	Numéro de pièce 10218483
6 mm (1/4 po) x 0,6 m (2 pi)	6 mm (1/4 po) x 1,2 m (4 pi)	6 mm (1/4 po) x 1,8 m (6 pi)	6 mm (1/4 po) x 1,2 m (4 pi)
Câble d'avion galvanisé	Câble d'avion galvanisé	Câble d'avion galvanisé	Câble d'avion galvanisé
Enduit de vinyle	Enduit de vinyle	Enduit de vinyle	Enduit de vinyle
Cosse en acier	Cosse en acier	Cosse en acier	Cosse en acier
Extrémités avec épissure à œil	Extrémités avec épissure à œil	Extrémités avec épissure à œil	Extrémités avec épissure à œil
M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs	M.B.S. 5000 lbs
Poids approximatif : 0,3 kg/0,7 lb	Poids approximatif : 0,4 kg/0,9 lb	Poids approximatif : 0,5 kg/1,0 lb	Poids approximatif : 0,6 kg/1,3 lb

1.4 Mesures de précautions et de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT!

- NE PAS excéder la distance de chute libre permise tel que précisé par les normes en vigueur ou les exigences concernant les composants du sous-système.
- NE PAS dépasser les forces antichutes maximales précisées par les normes en vigueur ou les exigences concernant les composants d'un sous-système.
- S'assurer que le dégagement de chute est suffisant pour satisfaire aux normes en vigueur ou aux exigences concernant les composants du sous-système.
- Prévenir les chutes avec balancement et les chocs directs avec des objets se trouvant dans la trajectoire de chute ou à proximité.
- Toujours enlever les obstacles sous l'espace de travail afin de dégager la trajectoire de chute.
- Toujours travailler directement sous l'ancrage ou le raccord d'ancrage.
- Ne pas laisser l'élingue d'ancrage MSA installée dans un environnement qui pourrait causer des dommages ou la détérioration du produit.
- Consulter les sections [4 Entretien et entreposage](#) et [15 Inspection](#) pour les directives relatives à l'entretien et à l'inspection.
- Des bords coupants pourraient couper une longe ou un absorbeur d'énergie pendant la chute.
- NE PAS utiliser dans des endroits où la longe ou l'absorbeur d'énergie pourrait être exposés à des bords coupants ou abrasifs,
 - à du métal cisaillé ou déployé, encore à de l'acier taillé de châssis.
- Recouvrir tous les bords coupants ou abrasifs avec des couvertures de protection ou un revêtement avant de travailler au-dessus du bord.
- Les dangers de type chimique, la chaleur et la corrosion peuvent endommager les élingues d'ancrage MSA. Des inspections plus fréquentes sont requises dans les environnements où ces conditions sont présentes.
- Ne pas les utiliser dans des environnements où la température est supérieure à 54 °C (130 °F) ou inférieure à -34 °C (-30 °F).
- Éviter d'utiliser les élingues d'ancrage MSA à proximité de machinerie mobile, de risques électriques ou de surfaces abrasives ou encore en présence de chaleur excessive, de flammes nues ou de métal en fusion.
- Ne pas utiliser les élingues d'ancrage MSA à proximité d'équipement sous tension ou là où le contact avec des lignes électriques à haute tension pourrait se produire.
- Les composants métalliques des élingues d'ancrage MSA peuvent fournir une voie de circulation au courant électrique pouvant entraîner une décharge électrique ou l'électrocution.
- Éliminer toute contamination de la surface comme, entre autres, le béton, le stuc, les matériaux de toiture, etc. qui pourraient couper ou user les composants attachés.
- S'assurer que la zone de travail est libre de débris, d'obstacles, d'objets susceptibles de faire trébucher, de liquides répandus et de tout ce qui risquerait de compromettre le fonctionnement sécuritaire du système de protection antichute.
- NE PAS modifier cet équipement ni l'utiliser intentionnellement à mauvais escient.
- Un harnais intégral est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé avec un système antichute.
- Ne pas se contenter de sentir ou d'entendre l'enclenchement du mousqueton. Vérifier que le dispositif de verrouillage et le passant sont bien fermés avant l'utilisation.
- NE PAS utiliser l'équipement de protection antichute à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- NE PAS utiliser l'équipement de protection antichute pour le remorquage, le déplacement vertical ou la manutention du matériel.
- NE PAS utiliser les élingues d'ancrage MSA à moins qu'une personne qualifiée n'ait d'abord inspecté le lieu de travail et ait déterminé que les dangers identifiés ne peuvent être éliminés ni l'exposition à ceux-ci prévenue.

- Si l'EPI est revendu, il est essentiel que les instructions d'utilisation, d'entretien et d'examens périodiques soient fournies dans la langue d'usage du pays de destination.
- Les produits de protection antichute MSA ne doivent pas être utilisés sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- **SAUVETAGE ET ÉVACUATION** : L'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et posséder les moyens de le mettre en œuvre. Le plan doit prendre en compte l'équipement et la formation spécifique nécessaires à la réalisation d'un sauvetage rapide dans toutes les conditions prévisibles. Si le sauvetage est effectué dans un espace clos, les dispositions des normes OSHA 1910.146 et ANSI Z117.1 doivent être prises en compte. Il est recommandé de fournir à l'utilisateur un moyen d'évacuation sans l'aide d'autrui. Cela permettra habituellement de diminuer le délai avant que l'utilisateur accède à un lieu sûr et de réduire ou prévenir le risque pour les sauveteurs.
- Ne pas utiliser l'élingue d'ancrage MSA dans une configuration en collier étrangleur sauf pour les modèles qui ont été essayés pour une telle application. (Consulter la section [3.1 Planification de l'utilisation des dispositifs](#))
- L'angle entre les deux épissures à œil sous la structure d'ancrage ne doit pas excéder 45°.
- Ne pas raccorder un mousqueton directement dans les épissures à œil de l'élingue d'ancrage. Un connecteur approuvé, comme un mousqueton ou une manille, doit être utilisé pour lier les deux épissures à œil ensemble.
- Les élingues d'ancrage MSA sont conçues pour être utilisées uniquement pour des applications approuvées.
- MSA ou les personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant doivent effectuer toutes les réparations à l'équipement. Aucune réparation ni modification non autorisées ne sont permises.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1.5 Sauvetage et évacuation

L'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et posséder les moyens de le mettre en œuvre. Le plan doit prendre en compte l'équipement et la formation particulière nécessaires à la réalisation d'un sauvetage rapide dans toutes les conditions prévisibles. Si le sauvetage est effectué dans un espace clos, les dispositions des normes OSHA 1910.146 et ANSI Z 117.1 doivent être prises en compte. Même si un plan de sauvetage et des moyens de le mettre en œuvre doivent toujours être en place, il est bon de fournir aussi à l'utilisateur des moyens d'évacuation sans l'aide d'autrui. Cela permettra habituellement de diminuer le délai avant que l'utilisateur accède à un lieu sûr et de réduire ou prévenir le risque pour les sauveteurs.

1.6 Renseignements en matière de responsabilité

MSA décline toute responsabilité dans les cas où le dispositif a été utilisé de manière inappropriée ou de façon non conforme aux fins prévues. La sélection et l'utilisation du dispositif relèvent de la responsabilité exclusive de chaque utilisateur. La responsabilité de fait du produit et les garanties promulguées par MSA se rapportant à ce dispositif sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, réparé et entretenu selon les instructions contenues dans le présent manuel.

1.7 Garantie

Garantie expresse – MSA garantit ce produit libre de défauts mécaniques et de main-d'œuvre pendant une période d'un (1) an à compter de sa première utilisation ou de dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition, selon la première éventualité, à condition qu'il soit entretenu et utilisé en conformité avec les instructions et les recommandations de MSA. Les pièces de rechange et les réparations sont garanties pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réparation du produit ou de la vente de la pièce de rechange, selon la première éventualité. MSA est déchargée de toutes les obligations prévues par la présente garantie en cas de réparations ou de modifications effectuées par des personnes autres que son propre personnel d'entretien autorisé, ou en cas de mauvaise utilisation du produit. Aucun agent, employé ou représentant de MSA ne peut lier MSA à une quelconque affirmation, représentation ou modification de la garantie concernant les biens vendus en vertu du présent contrat. MSA n'accorde pas de garantie sur les composants ou les accessoires non fabriqués par MSA, mais transmettra à l'acheteur toutes les garanties des fabricants de ces composants. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES, IMPLICITES OU STATUTAIRES, ET SE LIMITE STRICTEMENT AUX CONDITIONS DU PRÉSENT CONTRAT. MSA SE DÉGAGE NOTAMMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Recours exclusif – Il est expressément convenu que le seul et unique recours de l'acheteur, en cas d'inobservation de la garantie ci-dessus, en cas de conduite délictueuse de MSA ou pour tout autre motif d'action, prendra la forme d'une réparation ou du remplacement, au choix de MSA, de l'équipement ou des pièces déclarées défectueuses après examen

par MSA. L'équipement et les pièces de remplacement seront fournis gratuitement à l'acheteur, FAB au lieu de destination convenu avec l'acheteur. L'incapacité de MSA à mener à bien la réparation d'un produit non conforme ne saurait être considérée comme un non-accomplissement de l'objectif premier du recours en question.

Exclusion des dommages indirects – L'acheteur comprend et accepte expressément qu'en aucun cas MSA ne soit responsable auprès de l'acheteur d'éventuels préjudices économiques, de dommages particuliers, accessoires ou immatériels, ou de pertes de quelque sorte que ce soit, y compris, entre autres, la perte de bénéfices escomptés et toute autre perte causée par le non-fonctionnement des biens. Cette exclusion s'applique aux demandes d'indemnisation pour rupture de garantie, pour conduite délictueuse ou pour tout autre motif d'action dirigé contre MSA.

Pour de plus amples renseignements, contacter le service à la clientèle au 1 800 MSA-2222 (1 800 672-2222).

2 Description

L'élingue d'ancrage MSA fonctionne comme raccord d'ancrage dans un système de protection antichute. L'élingue d'ancrage est conçue pour être enroulée autour d'une structure d'ancrage de capacité suffisante, puis liée dans une configuration en nacelle ou en collier étrangleur au moyen d'un connecteur antichute standard.



Figure 1 Pièces

1	Cosse	3	Étiquette (peut glisser le long de la corde)
2	Épissure à œil avec raccord embouti	4	Câble métallique recouvert de PVC

2.1 Conception

1. L'élingue d'ancrage MSA doit être conforme aux normes indiquées sur l'étiquette, de même qu'aux autres normes et règlements gouvernementaux régissant les connecteurs d'ancrage.
2. Lorsque utilisée conformément aux instructions, l'élingue excédera la résistance à la rupture minimale requise de 22,2 kN (5000 lbf).
3. Une (1) seule personne à la fois doit utiliser l'élingue d'ancrage MSA. Cette élingue d'ancrage peut également être utilisée avec des systèmes approuvés.
4. Une structure d'ancrage approuvée doit être bien fixée et capable de soutenir au moins 22 kN (5000 lbf) par utilisateur.
5. Le raccord recommandé par MSA pour l'élingue d'ancrage est le mousqueton MSA ou un raccord approprié.
6. L'élingue d'ancrage MSA est terminée par une épissure à œil avec un manchon en acier matricé standard.
7. Les deux brins de câble des élingues d'ancrage MSA conçues être utilisées dans une configuration en nacelle doivent être de même longueur pour assurer une distribution uniforme de la charge.
8. Mettre l'élingue d'ancrage MSA hors service immédiatement si le produit a subi des forces antichute. Les systèmes antichute individuels et les ancrages doivent :
 - a. avoir une résistance capable de supporter sans défaillance au moins 22,2 kN (5000 lbf) dans les directions permises par le système;
 - b. être certifiés par un ingénieur professionnel comme ayant la résistance requise pour arrêter la chute ou restreindre les déplacements, selon le cas. Consulter la norme ANSI Z359.18 pour obtenir une définition de la certification.

Quand plus d'un système antichute individuel est attaché à un point d'ancrage, les forces d'ancrage doivent être multipliées par le nombre de systèmes antichute présents. Ne pas procéder à l'installation et à l'utilisation du raccord d'ancrage si une évaluation de la résistance ne peut pas être effectuée.

2.2 Marquages et étiquettes



MSA-The Safety Company
1000 Cranberry Woods Dr.,
Cranberry Twp., PA 16066 U.S.A.
www.MSAsafety.com
1-800-672-2222
Fax: 1-800-967-0398

1/4" (6mm) STEEL CABLE
MBS 5000lbs. (22.2kN)

Choker Application Indicator /
Indicador de aplicación de la
gargantilla de anclaje /
Indicateur d'une utilisation sous
forme de collier élingueur

Model / Modelo / Modèle

Length / Longitud /
Longueur

Date Made /
Fecha de producción /
Date de Fabrication

Meets Standards /
Cumple con las normas /
Satisfait aux normes

Product of / Producto de /
Produit de

⚠ WARNING All potential users of this equipment and users management must read and understand the instructions fully. Failure to do so could result in serious injury or death. Call 1-800-672-2222 for additional application operation maintenance and inspection manual. Any unit which has seen fall arresting service should not be used after such service. Avoid sharp edges, corners, wedging and severe abrasion. ⚠ ADVERTENCIA Todos los usuarios potenciales de este equipo, así igual que sus superiores, deben leer detenidamente y comprender todas las instrucciones. De lo contrario pueden provocarse lesiones graves o incluso la muerte. Llame al 1-800-672-2222 por obtener el manual de funcionamiento e inspección de la aplicación adicional. No se deben utilizar las unidades que se hayan visto sometidas a una detención de caídas. Evite los bordes afilados, las esquinas, las cuñas y la abrasión severa. ⚠ AVERTISSEMENT Tous les usagers éventuels de ce matériel, ainsi comme les supérieurs, doivent lire et comprendre toutes les instructions. L'observation de celles règles pourrait entraîner une blessure grave ou la mort. Pour un manuel supplémentaire d'opération d'application et d'inspection, appelez le 1-800-672-2222 les jours ouvrables. Ne pas utiliser un dispositif de sécurité qui a déjà servi à arrêter la chute. Éviter les bords tranchants, les angles les coins et l'usure sévère.
--

412 Rev. 5 100362 12

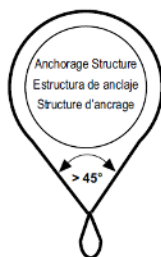
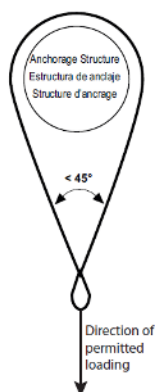
3 Utilisation

3.1 Planification de l'utilisation des dispositifs

1. Inspecter l'élingue d'ancrage MSA avant chaque utilisation conformément aux instructions pour l'inspection.
2. S'assurer que la structure d'ancrage répond aux exigences de résistance des règlements prescrits applicables et aux exigences de la norme ANSI Z359.18, section 7.2.3 (voir la section 2.1 Conception).

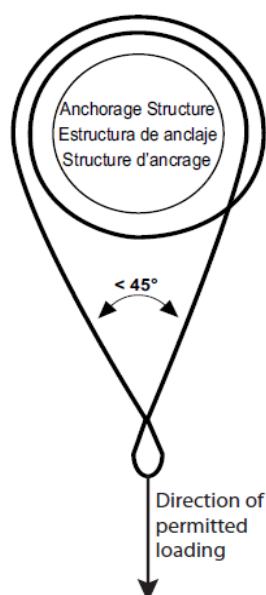
Correct

Incorrect

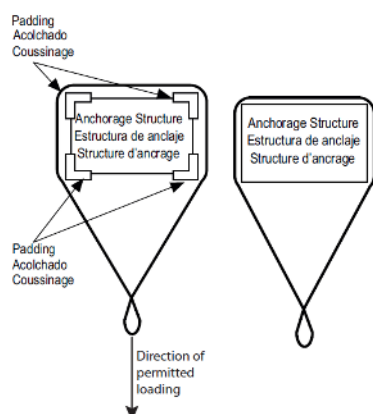


3. Choisir une longueur d'élingue d'ancrage MSA appropriée pour l'application. La longueur d'élingue d'ancrage choisie doit être suffisamment longue pour être enroulée autour de la structure d'ancrage et permettre un angle maximum de 45° au niveau du raccordement des deux épissures à œil.

REMARQUE : Le raccord d'ancrage doit uniquement être chargé directement sous le produit, comme l'indiquent par les flèches.

Correct

4. Dans les situations où une longue élingue d'ancrage est utilisée sur une petite structure d'ancrage, il est permis d'enrouler l'élingue d'ancrage plus d'une fois autour de la structure d'ancrage pour surélever le point de raccordement.

Correct**Incorrect**

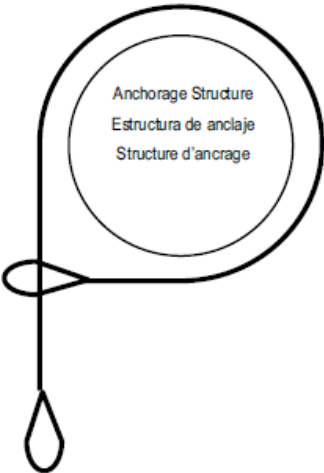
5. Ajuster l'élingue d'ancrage MSA pour aligner les deux épissures à œil à une longueur égale sous la structure d'ancrage. Lorsque la structure d'ancrage comporte des bords coupants ou des coins, il peut s'avérer nécessaire de recouvrir ces bords ou ces coins d'une protection pour maintenir l'intégrité de l'élingue d'ancrage.

6. Raccorder les épissures à œil de l'élingue d'ancrage en utilisant un raccord antichute approprié. Le raccord utilisé doit être conforme aux exigences de résistance des règlements prescrits applicables et aux exigences des normes de l'ANSI. Le diamètre du raccord doit également être suffisant pour accueillir correctement les deux épissures à œil tout en maintenant la résistance intégrale du raccord.

4 Entretien et entreposage

- 7. Une configuration en collier étrangleur est permise uniquement pour certains modèles qui ont été essayés pour une telle application. Les modèles essayés comprennent les numéros 10218481, 10218482 et 10218483. Voir la section 8.
- 8. Configurations en collier étrangleur autorisées.

Configurations en collier étrangleur autorisées.

Numéro de pièce	
10218481	
10218482	
10218483	

⚠ AVERTISSEMENT!

N'utiliser une configuration en collier étrangleur que pour les modèles qui ont été essayés et qui sont énumérés ci-dessus. NE PAS UTILISER de configuration en collier étrangleur avec des numéros de pièces qui n'ont pas été essayés.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

4 Entretien et entreposage

- 1. L'entretien et l'entreposage de l'équipement doivent être effectués par l'organisation de l'utilisateur conformément aux directives de MSA. Les problèmes particuliers qui peuvent survenir en raison des conditions d'utilisation doivent être soumis à MSA.
- 2. Les dispositifs qui nécessitent un entretien ou pour lequel un entretien est prévu doivent être marqués comme inutilisable et être mis hors service jusqu'à ce que cet entretien soit réalisé.
- 3. Entreposer dans un endroit propre et sec exempt de chaleur excessive, de fumées nocives et d'agents corrosifs.
- 4. En cas de doute quant à la méthode de fonctionnement et aux procédures d'entretien et d'inspection, NE PAS UTILISER.
- 5. Nettoyer l'élingue d'ancrage avec une solution d'eau et de détergent doux. Assécher les ferrures avec un chiffon propre et les suspendre pour sécher. Ne pas la sécher rapidement à la chaleur. Une accumulation excessive de saleté, de peinture ou de corps étrangers peut nuire au fonctionnement de l'élingue d'ancrage.

REMARQUE : Les questions concernant l'état de l'élingue d'ancrage et son nettoyage doivent être adressées à MSA.

5 Inspection

5.1 Fréquence d'inspection

L'utilisateur doit inspecter l'élingue d'ancrage avant chaque utilisation. De plus, une personne compétente autre que l'utilisateur doit également procéder à une inspection au moins tous les six mois. L'inspection par la personne compétente est aussi appelée inspection systématique.

L'administrateur du programme doit maintenir une documentation des inspections de l'équipement. Cette documentation doit comprendre au moins l'identification de l'équipement, la date de l'inspection, le nom de la personne compétente ou qualifiée effectuant l'inspection et le résultat de cette inspection.

L'administrateur du programme doit définir les critères d'inspection pour l'équipement. Ces critères doivent correspondre aux critères les plus restrictifs établis par la norme ANSI Z359.18 ou les instructions d'utilisation du fabricant ou les dépasser. Garder les critères d'inspection à jour en fonction des changements dans les habitudes ou les conditions d'utilisation.

5.2 Étapes de l'inspection

1. Inspecter les étiquettes de l'élingue d'ancrage pour vérifier qu'elles sont présentes et lisibles.

REMARQUE : Consulter la section [2.2 Marquages et étiquettes](#), pour connaître les étiquettes qui devraient être présentes sur le modèle dont le numéro figure à la page un (1) des présentes instructions ainsi que l'information qu'elles devraient contenir.

2. Vérifier la grille d'inspection systématique afin de s'assurer qu'une inspection systématique a été réalisée au cours des six derniers mois.

REMARQUE : Si la grille n'indique pas qu'une inspection systématique a été réalisée au cours des six derniers mois (en étant poinçonné), ou si l'une ou l'autre des étiquettes est manquante ou illisible, mettre l'élingue d'ancrage hors service et indiquer qu'elle est « INUTILISABLE » jusqu'à ce qu'une personne compétente réalise une inspection systématique.

3. Inspecter la cosse, l'épissure à œil avec raccord embouti et le câble recouvert de PVC pour détecter tout signe de déformation, de fendillement, de craquelure, de corrosion, de piqûres profondes, de bords coupants, de lacérations, d'entailles profondes et d'exposition à la chaleur intense ou à des substances chimiques.
4. S'assurer que l'étiquette en plastique est présente et lisible.
5. Inspecter chaque composant et sous-système du système au complet selon les directives pertinentes du fabricant.

5.3 Mesure corrective

Lorsqu'une inspection réalisée conformément à la section [5 Inspection](#) révèle l'une des conditions identifiées, l'élingue d'ancrage doit être mise hors service immédiatement et marquée comme « INUTILISABLE » jusqu'à ce qu'elle soit détruite ou soumise à un entretien correctif par l'organisme de l'utilisateur conformément à la section [4 Entretien et entreposage](#).

Les dommages, l'usure excessive, le mauvais fonctionnement et le vieillissement ne sont généralement pas réparables. En présence de tels problèmes, l'élingue d'ancrage doit immédiatement être mise hors service et étiquetée « INUTILISABLE » jusqu'à sa destruction. Pour une décision finale, remettre l'élingue d'ancrage à une personne compétente qui est autorisée à réaliser l'inspection systématique. Pour toute question sur la possibilité de réparation, communiquer ou un centre d'entretien dûment autorisé par écrit par MSA avant d'utiliser le produit de nouveau.

AVERTISSEMENT!

- Aucune modification, aucun déplacement et aucun ajout non autorisés au raccord d'ancrage ne sont permis.
- Seules MSA et les personnes ou entités qui disposent d'une autorisation écrite du fabricant peuvent réparer l'élingue d'ancrage MSA. Aucune réparation, modification ou modification et aucun déplacement ou ajout non autorisés ne sont permis.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

5.4 Grille d'inspection

Poinçonner le mois de la première utilisation, consulter la section [5.2 Étapes de l'inspection](#).

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1re												
2e												
3e												
4e												
5e												
6e												

5 Inspection

5.5 Liste de contrôle de l'inspection

Numéro de modèle : _____ Date d'achat : _____

Date d'inspection	Mesure corrective adoptée	Entretien effectué
Points d'inspection notés		
Approuvé par		
Date d'inspection	Mesure corrective adoptée	Entretien effectué
Points d'inspection notés		
Approuvé par		